

All Information: www.vistaberlin.de
Our offer is free of charge, confidential and if you wish, anonymous.

Information for Ukrainians in English and Russian:
Telephone: **030 / 689 77 29 28**
(Monday to Friday from 10 a.m. to 11 a.m.)

email: beratung@vistaberlin.de



counselling

about the consumption of alcohol,
medication or drugs

Welcome to Berlin and to vista

We are here for you and want to offer our support.

Do you have health issues related to alcohol, medication or drug use? Do you or a family member require medical support or help finding a substitution program? Whichever help you need for your addiction problems - we are here to help you!

We have counselling centers in many areas of Berlin, and offer information, advice and practical help (eg. doctor appointments, applications for the local authorities).

We provide information about preventing or treating HIV and Hepatitis, and also offer tests.

In Mitte we have two points of contact for people who are using drugs, providing a safe place to consume and spend time in. As part of the Safer Use program you can also access sterile utensils there.

Respect, acceptance and sensitivity in dealing with people of all cultures and social backgrounds are the cornerstones of our work here at vista.

Your issues and needs will be dealt with confidentially and our services are free of charge.

If you wish to be attended to in russian, english, or any other language, please schedule an appointment with us so we can provide you with appropriate counselling in that language.

We look forward to your call, email or personal visit.

Вітаємо у Берліні та у vista

Ми готові допомогти та підтримати вас.

Ви маєте проблеми зі здоров'ям, пов'язані з вживанням алкоголю, медикаментів або наркотиків? Вам чи вашим близьким потрібна медична допомога або допомога з замісною терапією? Все що вам потрібно для вирішення ваших проблем, або вашої залежності - ми готові вам допомогти. Консультаційні центри vista представлені в багатьох районах міста. Ми надамо вам інформацію, консультацію та практичну допомогу, таку як пошук лікаря, або подання заяви в державні установи. Ми розповімо вам про способи профілактики та лікування ВІЛ і гепатиту та можемо запропонувати тестування.

Для тих, що вживають наркотики є два контактних центри у районі Мітте, в яких вони можуть безпечно вживати, а також провести час там. В рамках Safer Use (програми з безпечного використання наркотиків), ви зможете отримати там стерильне приладдя для вживання.

Увага, прийняття і чутливість у спілкуванні з людьми всіх культурних та соціальних кіл є наріжним каменем роботи Vista. Наше відношення до ваших проблем є конфіденційним та безкоштовним. Якщо ви бажаєте отримати консультацію російською, українською або англійською мовами, будь ласка, запишіться на прийом найближчим часом (телефон, пошта), для того щоб ми могли надати вам консультантів, що володіють потрібною для вас мовою. Чекатимемо на ваш дзвінок, електронний лист або особистий візит.